

Jun-12



TIME	MONDAY	4	TUESDAY	5	WEDNESDAY	6	THURSDAY	7	FRIDAY	9	SATURDAY	9	SUNDAY	10	TIME
6:00 AM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	6:00 AM			
6:30 AM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	6:30 AM			
7:00 AM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	7:00 AM			
7:30 AM	PAID PROGRAMMING									CLUB 10 - Family kids	CLUB 10 - Family kids	7:30 AM			
8:00 AM	EN CONTACTO - Paid Programmig						A SEMANA - Paid Program			CLUB 10 - Family kids	CLUB 10 - Family kids	8:00 AM			
8:30 AM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	8:30 AM			
9:00 AM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	9:00 AM			
9:30 AM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	9:30 AM			
10:00 AM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	10:00 AM			
10:30 AM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	10:30 AM			
11:00 AM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	11:00 AM			
11:30 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	11:30 PM			
12:00 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	12:00 PM			
12:30 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	12:30 PM			
1:00 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	1:00 PM			
1:30 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	1:30 PM			
2:00 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	2:00 PM			
2:30 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	2:30 PM			
3:00 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	3:00 PM			
3:30 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	3:30 PM			
4:00 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	4:00 PM			
4:30 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	4:30 PM			
5:00 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	5:00 PM			
5:30 PM	PAID PROGRAMMING									PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	5:30 PM			
6:00 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera									TAMBIEN CAERAS - Entertainment	TAMBIEN CAERAS - Entertainment	6:00 PM			
6:30 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera									TAMBIEN CAERAS - Entertainment	TAMBIEN CAERAS - Entertainment	6:30 PM			
7:00 PM	MUJERES AL LIMITE - soap opera									TAMBIEN CAERAS - Entertainment	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	7:00 PM			
7:30 PM	MUJERES AL LIMITE - soap opera									TAMBIEN CAERAS - Entertainment	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	7:30 PM			
8:00 PM	Mujer - soap opera									CINE DEL 8 - Movies	SIN ESAS NO HAY PARA SIN ESAS NO HAY PARA ESO - Entertainment	8:00 PM			
8:30 PM	Mujer - soap opera									CINE DEL 8 - Movies	SIN ESAS NO HAY PARA SIN ESAS NO HAY PARA ESO - Entertainment	8:30 PM			
9:00 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News									SABADO FELICES - Entertainment	EXTRA GENTV - Profiles - Reports	9:00 PM			
9:30 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News									SABADO FELICES - Entertainment	EXTRA GENTV - Profiles - Reports	9:30 PM			
10:00 PM	CONFIDENCIAL - soap opera									EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	10:00 PM			
10:30 PM	CONFIDENCIAL - soap opera									EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	10:30 PM			
11:00 PM	Paid Programming						PAID PROGRAMMING			EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	11:00 PM			
11:30 PM	PAID PROGRAMMING									EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	11:30 PM			
12:00 AM	PAID PROGRAMMING									EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	12:00 AM			
12:30 AM	BEAUTY SCHOOLS OF AMERICA						PAID PROGRAMMING			EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	12:30 AM			
1:00 AM	PAID PROGRAMMING									EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	1:00 AM			
1:30 AM	PAID PROGRAMMING									EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	1:30 AM			
2:00 AM	PAID PROGRAMMING									EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	2:00 AM			
7:00 AM	PAID PROGRAMMING									EN UNA HORA - Paid Programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	7:00 AM			

PROGRAMMING CHANGES  
 CHANGE TIME  
 TV GUIDE (ONLY)

Jun-12



TIME	MONDAY 11	TUESDAY 12	WEDNESDAY 13	THURSDAY 14	FRIDAY 15	SATURDAY 16	SUNDAY 17	TIME
6:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	6:00 AM
6:30 AM	PAID PROGRAMMING							6:30 AM
7:00 AM	PAID PROGRAMMING					CLUB 10 - Family kids	CLUB 10 - Family kids	7:00 AM
7:30 AM	PAID PROGRAMMING							7:30 AM
8:00 AM	EN CONTACTO - paid programming			SEMANA - paid program				8:00 AM
8:30 AM	PAID PROGRAMMING							8:30 AM
9:00 AM	PAID PROGRAMMING							9:00 AM
9:30 AM	PAID PROGRAMMING							9:30 AM
10:00 AM	PAID PROGRAMMING							10:00 AM
10:30 AM	PAID PROGRAMMING							10:30 AM
11:00 AM	PAID PROGRAMMING							11:00 AM
11:30 PM	PAID PROGRAMMING							11:30 PM
12:00 PM	PAID PROGRAMMING							12:00 PM
12:30 PM	PAID PROGRAMMING							12:30 PM
1:00 PM	PAID PROGRAMMING							1:00 PM
1:30 PM	PAID PROGRAMMING							1:30 PM
2:00 PM	PAID PROGRAMMING							2:00 PM
2:30 PM	PAID PROGRAMMING							2:30 PM
3:00 PM	PAID PROGRAMMING							3:00 PM
3:30 PM	PAID PROGRAMMING							3:30 PM
4:00 PM	PAID PROGRAMMING							4:00 PM
4:30 PM	PAID PROGRAMMING							4:30 PM
5:00 PM	PAID PROGRAMMING							5:00 PM
5:30 PM	PAID PROGRAMMING							5:30 PM
6:00 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera					TAMBIEN CAERAS - Entertainment	TAMBIEN CAERAS - Entertainment	6:00 PM
6:30 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera							6:30 PM
7:00 PM	MUJERES AL LIMITE - soap opera						SEPTIMO DIA -	7:00 PM
7:30 PM	MUJERES AL LIMITE - soap opera							7:30 PM
8:00 PM	MUJER - soap opera			MUJER - soap opera		CINE DEL 8 - movies	SIN ESAS NO HAY PARA ESO	8:00 PM
8:30 PM	MUJER - soap opera							8:30 PM
9:00 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News					SABADO FELICES - Entertainment	EXTRA GENTV - Profiles - Reports	9:00 PM
9:30 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News							9:30 PM
10:00 PM	CONFIDENCIAL - soap opera					EN UNA HORA - paid programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	10:00 PM
10:30 PM	CONFIDENCIAL - soap opera							10:30 PM
11:00 PM	PAID PROGRAMMING				PAID PROGRAMMING			11:00 PM
11:30 PM	PAID PROGRAMMING							11:30 PM
12:00 AM	PAID PROGRAMMING							12:00 AM
12:30 AM	AUTY SCHOOLS OF AMERICA - paid programm			PAID PROGRAMMING		PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	12:30 AM
1:00 AM	PAID PROGRAMMING							1:00 AM
1:30 AM	PAID PROGRAMMING							1:30 AM
2:00 AM	PAID PROGRAMMING							2:00 AM
7:00 AM	PAID PROGRAMMING							7:00 AM

PROGRAMMING CHANGES  
 CHANGE TIME  
 TV GUIDE (ONLY)

Jun-12



TIME	MONDAY 18	TUESDAY 19	WEDNESDAY 20	THURSDAY 21	FRIDAY 22	SATURDAY 23	SUNDAY 24	TIME
6:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	6:00 AM
6:30 AM	PAID PROGRAMMING							6:30 AM
7:00 AM	PAID PROGRAMMING					CLUB 10 - family kids	CLUB 10 - family kids	7:00 AM
7:30 AM	PAID PROGRAMMING							7:30 AM
8:00 AM	EN CONTACTO - paid programming			SEMANA - paid program				8:00 AM
8:30 AM	PAID PROGRAMMING							8:30 AM
9:00 AM	PAID PROGRAMMING							9:00 AM
9:30 AM	PAID PROGRAMMING							9:30 AM
10:00 AM	PAID PROGRAMMING							10:00 AM
10:30 AM	PAID PROGRAMMING							10:30 AM
11:00 AM	PAID PROGRAMMING							11:00 AM
11:30 PM	PAID PROGRAMMING							11:30 PM
12:00 PM	PAID PROGRAMMING							12:00 PM
12:30 PM	PAID PROGRAMMING							12:30 PM
1:00 PM	PAID PROGRAMMING							1:00 PM
1:30 PM	PAID PROGRAMMING							1:30 PM
2:00 PM	PAID PROGRAMMING							2:00 PM
2:30 PM	PAID PROGRAMMING							2:30 PM
3:00 PM	PAID PROGRAMMING							3:00 PM
3:30 PM	PAID PROGRAMMING							3:30 PM
4:00 PM	PAID PROGRAMMING							4:00 PM
4:30 PM	PAID PROGRAMMING							4:30 PM
5:00 PM	PAID PROGRAMMING							5:00 PM
5:30 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING		5:30 PM
6:00 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera					TAMBIEN CAERAS - Entertainment	TAMBIEN CAERAS - Entertainment	6:00 PM
6:30 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera							6:30 PM
7:00 PM	MUJERES AL LIMITE						SEPTIMO DIA - Profiles -	7:00 PM
7:30 PM	MUJERES AL LIMITE					CINE DEL 8 - movies		7:30 PM
8:00 PM	MUJER						SIN ESAS NO HAY SIN ESAS NO HAY	8:00 PM
8:30 PM	MUJER							8:30 PM
9:00 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News					SABADO FELICES - Entertainment	EXTRA GENTV - Profiles - Reports	9:00 PM
9:30 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News							9:30 PM
10:00 PM	CONFIDENCIAL - soap opera					EN UNA HORA - paid programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	10:00 PM
10:30 PM	CONFIDENCIAL - soap opera							10:30 PM
11:00 PM	paid programming			PAID PROGRAMMING				11:00 PM
11:30 PM	PAID PROGRAMMING							11:30 PM
12:00 AM	PAID PROGRAMMING							12:00 AM
12:30 AM	AUTY SCHOOLS OF AMERICA - paid programming			PAID PROGRAMMING		PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	12:30 AM
1:00 AM	PAID PROGRAMMING							1:00 AM
1:30 AM	PAID PROGRAMMING							1:30 AM
2:00 AM	PAID PROGRAMMING							2:00 AM
7:00 AM	PAID PROGRAMMING							7:00 AM

PROGRAMMING CHANGES  
 CHANGE TIME  
 TV GUIDE (ONLY)

Jun-12



TIME	MONDAY 25	TUESDAY 26	WEDNESDAY 27	THURSDAY 28	FRIDAY 29	SATURDAY 30	SUNDAY 1	TIME
6:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	6:00 AM
6:30 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	6:30 AM
7:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	7:00 AM
7:30 AM	PAID PROGRAMMING					CLUB 10 - family kids	CLUB 10 - family kids	7:30 AM
8:00 AM	EN CONTACTO - paid programming			SEMANA - paid program		CLUB 10 - family kids	CLUB 10 - family kids	8:00 AM
8:30 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	8:30 AM
9:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	9:00 AM
9:30 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	9:30 AM
10:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	10:00 AM
10:30 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	10:30 AM
11:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	11:00 AM
11:30 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	11:30 PM
12:00 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	12:00 PM
12:30 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	12:30 PM
1:00 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	1:00 PM
1:30 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	1:30 PM
2:00 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	2:00 PM
2:30 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	2:30 PM
3:00 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	3:00 PM
3:30 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	3:30 PM
4:00 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	4:00 PM
4:30 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	4:30 PM
5:00 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	5:00 PM
5:30 PM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	5:30 PM
6:00 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera					TAMBIEN CAERAS - Entertainment	TAMBIEN CAERAS - Entertainment	6:00 PM
6:30 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera					TAMBIEN CAERAS - Entertainment	TAMBIEN CAERAS - Entertainment	6:30 PM
7:00 PM	MUJERES AL LIMITE					TAMBIEN CAERAS - Entertainment	SEPTIMO DIA - Profiles	7:00 PM
7:30 PM	MUJERES AL LIMITE					TAMBIEN CAERAS - Entertainment	SEPTIMO DIA - Profiles	7:30 PM
8:00 PM	MUJER					CINE DEL 8 - movies	SIN ESAS NO HAY PARA SIN ESAS NO HAY PARA ESO - soap opera	8:00 PM
8:30 PM	MUJER					CINE DEL 8 - movies	SIN ESAS NO HAY PARA SIN ESAS NO HAY PARA ESO - soap opera	8:30 PM
9:00 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News					SABADO FELICES - Entertainment	EXTRA GENTV - Profiles - Reports	9:00 PM
9:30 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News					SABADO FELICES - Entertainment	EXTRA GENTV - Profiles - Reports	9:30 PM
10:00 PM	CONFIDENCIAL - soap opera					EN UNA HORA - paid programming	SEPTIMO DIA - Profiles Reports	10:00 PM
10:30 PM	CONFIDENCIAL - soap opera					EN UNA HORA - paid programming	SEPTIMO DIA - Profiles Reports	10:30 PM
11:00 PM	paid programming				PAID PROGRAMMING	EN UNA HORA - paid programming	SEPTIMO DIA - Profiles Reports	11:00 PM
11:30 PM	PAID PROGRAMMING					EN UNA HORA - paid programming	SEPTIMO DIA - Profiles Reports	11:30 PM
12:00 AM	PAID PROGRAMMING					EN UNA HORA - paid programming	SEPTIMO DIA - Profiles Reports	12:00 AM
12:30 AM	AUTY SCHOOLS OF AMERICA - paid programmi				PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	12:30 AM
1:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	1:00 AM
1:30 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	1:30 AM
2:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	2:00 AM
7:00 AM	PAID PROGRAMMING					PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	7:00 AM

PROGRAMMING CHANGES  
 CHANGE TIME  
 TV GUIDE (ONLY)

TIME	MONDAY	2	TUESDAY	3	WEDNESDAY	4	THURSDAY	5	FRIDAY	6	SATURDAY	7	SUNDAY	8	TIME
6:00 AM	PAID PROGRAMMING										PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	6:00 AM		
6:30 AM	PAID PROGRAMMING												6:30 AM		
7:00 AM	PAID PROGRAMMING										CLUB 10 - family kids	CLUB 10 - family kids	7:00 AM		
7:30 AM	PAID PROGRAMMING												7:30 AM		
8:00 AM	EN CONTACTO - paid programming					SEMANA - paid program							8:00 AM		
8:30 AM	PAID PROGRAMMING												8:30 AM		
9:00 AM	PAID PROGRAMMING												9:00 AM		
9:30 AM	PAID PROGRAMMING												9:30 AM		
10:00 AM	PAID PROGRAMMING												10:00 AM		
10:30 AM	PAID PROGRAMMING												10:30 AM		
11:00 AM	PAID PROGRAMMING												11:00 AM		
11:30 PM	PAID PROGRAMMING												11:30 PM		
12:00 PM	PAID PROGRAMMING												12:00 PM		
12:30 PM	PAID PROGRAMMING												12:30 PM		
1:00 PM	PAID PROGRAMMING												1:00 PM		
1:30 PM	PAID PROGRAMMING												1:30 PM		
2:00 PM	PAID PROGRAMMING												2:00 PM		
2:30 PM	PAID PROGRAMMING												2:30 PM		
3:00 PM	PAID PROGRAMMING												3:00 PM		
3:30 PM	PAID PROGRAMMING												3:30 PM		
4:00 PM	PAID PROGRAMMING												4:00 PM		
4:30 PM	PAID PROGRAMMING												4:30 PM		
5:00 PM	PAID PROGRAMMING												5:00 PM		
5:30 PM	PAID PROGRAMMING												5:30 PM		
6:00 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera										TAMBIEN CAERAS - Entertainment	TAMBIEN CAERAS - Entertainment	6:00 PM		
6:30 PM	TU VOZ ESTEREO - soap opera												6:30 PM		
7:00 PM	MUJERES AL LIMITE - soap opera											SEPTIMO DIA - Profiles	7:00 PM		
7:30 PM	MUJERES AL LIMITE - soap opera												7:30 PM		
8:00 PM	MUJER - soap opera										CINE DEL 8 - movies	SIN ESAS NO HAY PARA SIN ESAS NO HAY PARA ESO - soap opera	8:00 PM		
8:30 PM	MUJER - soap opera												8:30 PM		
9:00 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News										SABADO FELICES - Entertainment	EXTRA GENTV - Profiles - Reports	9:00 PM		
9:30 PM	NOTICIAS GENTV - Local and international News												9:30 PM		
10:00 PM	CONFIDENCIAL - soap opera										EN UNA HORA - paid programming	SEPTIMO DIA - Profiles - Reports	10:00 PM		
10:30 PM	CONFIDENCIAL - soap opera												10:30 PM		
11:00 PM	paid programming					PAID PROGRAMMING							11:00 PM		
11:30 PM	PAID PROGRAMMING												11:30 PM		
12:00 AM	PAID PROGRAMMING												12:00 AM		
12:30 AM	AUTY SCHOOLS OF AMERICA - paid program					PAID PROGRAMMING							12:30 AM		
1:00 AM	PAID PROGRAMMING										PAID PROGRAMMING	PAID PROGRAMMING	1:00 AM		
1:30 AM	PAID PROGRAMMING												1:30 AM		
2:00 AM	PAID PROGRAMMING												2:00 AM		
7:00 AM	PAID PROGRAMMING												7:00 AM		

PROGRAMMING CHANGES  
 CHANGE TIME  
 TV GUIDE (ONLY)

**Exhibit 4**

(Supplement filed December 31, 2009)

FILED/ACCEPTED

DEC 31 2009

Federal Communications Commission  
Office of the Secretary

Before the  
Federal Communications Commission  
Washington, D.C. 20554

In the Matter of	)	
	)	
MAMBO, LLC	)	CG Docket No. 06-181
	)	File No. CGB-CC-0771
Petition for Closed Captioning Exemption	)	

**SUPPLEMENT TO DECEMBER 31, 2007,  
PETITION OF MAMBO, LLC FOR CLOSED CAPTIONING EXEMPTION**

Mambo, LLC (“Mambo”), pursuant to Sections 1.65 and 79.1 of the Commission’s rules, by its undersigned attorneys, respectfully submits this Supplement to the Petition for Closed Captioning Exemption that was filed by Mambo on December 31, 2007 (the “Petition”).<sup>1</sup>

**Introduction**

As was convincingly demonstrated in the Petition, which remains pending in CG Docket No. 06-181, File No. CGB-CC-0771,<sup>2</sup> adherence to the Commission’s closed captioning obligations would be an undue financial burden to Mambo’s operations as a Spanish language program provider in the Miami-Ft. Lauderdale, Florida market. Mambo’s start-up Spanish-language programming service has been in existence only since 2006. Over the first few years of

---

<sup>1</sup> Pursuant to Sections 0.457 and 0.459 of the Commission’s rules, Mambo is requesting that the Commission protect confidential and proprietary information provided in this Supplement, including Mambo’s financial data and closed captioning bids, from public disclosure. To that end, Mambo is simultaneously filing public (redacted) and non-public (un-redacted) versions of this Supplement.

<sup>2</sup> During the pendency of the Petition, Mambo’s programming has been exempt from closed captioning pursuant to the Commission’s rules. See 47 C.F.R. § 79.1.

its existence, as set forth in the Petition, Mambo has lost substantial amounts of money.<sup>3</sup> Although Mambo's financial health appears to be trending upward, it is evident from the supplementary information being provided herein that Mambo continues to lose significant sums of money and, as a result, the closed captioning requirements would be unduly burdensome for Mambo.

In the Petition, Mambo initially requested a two year waiver.<sup>4</sup> The Petition expressly alluded to the possibility that application of the closed captioning requirements beyond 2009 would continue to unduly burden Mambo,<sup>5</sup> and the instant Supplement is being filed to demonstrate that the erstwhile possibility has become current reality. Accordingly, Mambo respectfully requests a continued closed captioning exemption, pursuant to the undue burden standard, for at least two more calendar years, through at least the end of 2011.<sup>6</sup> Just as Mambo

---

<sup>3</sup> See Petition at 5.

<sup>4</sup> See Petition at 1 (requesting "exemption through the end of calendar year 2009").

<sup>5</sup> See Petition at 4 (projecting significant losses "over the course of *at least the next two years*"); *id.* at 5 ("Mambo intends to provide closed captioning promptly after the first financial quarter in which it achieves profitability, so it *currently asks only for a two-year waiver.*") (emphases added).

<sup>6</sup> In the event a self-executing closed captioning exemption, such as the "new network" exemption, applies to Mambo, such self-executing exemption would moot the undue burden exemption sought in the Petition as supplemented herein. Mambo is currently in the process of working to launch its service as a network programming service, which, upon commencement of operation, would qualify for exemption under the self-executing "new network" exemption provision in Section 79.1(d)(9). Should Mambo's operation qualify for the new network exemption or for any other self-executing exemption, the Petition and this Supplement will become moot to the extent that Mambo's programming is exempt from closed captioning pursuant to such self-executing exemption.

stated in the Petition, Mambo reiterates herein that Mambo intends to provide closed captioning promptly after the first financial quarter in which Mambo achieves profitability.<sup>7</sup>

As more fully discussed in the Petition, in the closed captioning context, Congress defined “undue burden” to mean significant difficulty or expense.<sup>8</sup> The Commission, in evaluating whether closed captioning imposes an undue burden on a program provider or distributor, considers (1) the nature and cost of the closed captioning; (2) the effect on operations; (3) the financial resources of the provider or distributor; and (4) the type of programming operations.<sup>9</sup> The Commission will also consider any additional “factors relevant to a petitioner’s situation, [including] any other data or information” a petitioner offers that tends to show the closed captioning requirements are unduly burdensome.<sup>10</sup>

To that end, Mambo hereby supplements the Petition as follows:

**A. Supplementary Information Regarding the Nature and Cost of Mambo’s Closed Captioning**

Mambo recently obtained closed captioning quotes from four reputable organizations (Caption House; Caption Depot; CaptionMax; and The Kitchen) that offer Spanish-language closed captioning services. These four quotes are included in Exhibit 1 to this Supplement. The rates vary from a low of \$ per hour for live captioning (The Kitchen) to a high of more than \$ per hour for “roll-up” captioning (The Kitchen, at \$ per minute).

---

<sup>7</sup> See Petition at 5.

<sup>8</sup> See 47 U.S.C. § 613(e); 47 C.F.R. § 79.1(f)(2); see also Petition at 2-3.

<sup>9</sup> See 47 U.S.C. § 613(e); 47 C.F.R. § 79.1(f)(2).

<sup>10</sup> *Implementation of Section 305 of the Telecommunications Act of 1996—Video Programming Accessibility*, 13 FCC Rcd 3272 (1997), ¶ 198.

Mambo has summarized its anticipated monthly closed captioning needs and the projected costs to fulfill those needs, and those figures are also included in Exhibit 1 to this Supplement. As set forth therein, Mambo's annual closed captioning costs, based on the four quotes referenced above, vary from a low of nearly \$                      per year to a high of more than \$                      per year. These projected closed captioning costs are significant and would clearly result in an undue burden to Mambo, who, as discussed below, continues to lose significant sums of money each year.

As it has done previously, Mambo recently solicited financial assistance for its closed captioning expenses by offering closed captioning "sponsorships" to its advertising clients. Although approximately two dozen solicitations were made, none, to date, has ripened into an offer of financial support or other assistance to provide closed captioning; as a result, Mambo would bear all costs for closed captioning.

**B. Supplementary Information Regarding the Effect of the Closed Captioning Requirements on Mambo's Operations**

As demonstrated in the supplementary financial projections included as Exhibit 2 to this Supplement, Mambo projects continued significant losses over at least the next two years. While Mambo's losses are estimated to continue to decline, Mambo estimates a loss of more than \$                      in 2010 and more than \$                      in 2011. Imposing *any* closed captioning costs on top of Mambo's already significant losses could result in the proverbial "straw" breaking the "camel's back"—Mambo's very existence and the continued distribution of its important program service could be threatened. What was observed in the Petition in 2007 remains true today:

Increasing the risk of Mambo being forced out of business would be contrary to the public interest in diverse and local programming

because Mambo produces unique, and much-needed, Spanish-language programming, which includes important local, regional and international news programming, for the Miami DMA and its substantial Hispanic population.<sup>11</sup>

Mambo's Spanish-language programming, which consists of a variety of locally-oriented public affairs, news, and entertainment programming as well as Latin American news and entertainment programming, is unique in the Miami DMA and is not available through any other outlet in the Miami DMA. Current program offerings are consistent with the type and nature of the programming described in the Petition.<sup>12</sup>

The costs associated with closed captioning are an undue burden for Mambo and would jeopardize Mambo's ability to continue to provide its unique Spanish language programming—the result would be the potential loss of programming for *all* viewers, which would clearly be contrary to the public interest.

**C. Supplementary Information Regarding the Financial Resources of Mambo**

Mambo will lose approximately \$ \_\_\_\_\_ in 2009.<sup>13</sup> The Petition had projected losses of more than \$ \_\_\_\_\_ for 2009, which means that Mambo has continued to wisely manage its production costs and financial health and that the closed captioning undue burden exemption under which Mambo has been operating for two years has helped move Mambo towards financial stability. Nonetheless, as demonstrated in Exhibit 2, Mambo continues to project

---

<sup>11</sup> Petition at 4.

<sup>12</sup> See Petition at 4-5 & Exh. C.

<sup>13</sup> As noted in Exhibit 2, this revenue figure excludes depreciation, amortization interest income, financial income, and income taxes. All figures discussed herein also exclude those financial elements. See Exhibit 2.

substantial losses for at least the next two years: \$                    in 2010 and nearly \$                    in 2011. Closed captioning expenses would increase Mambo's formidable losses by a minimum of nearly 8 percent in 2010 and as much as 25 percent, depending on the captioner. Such increases to Mambo's already massive losses would be unwarranted and would unduly burden this Spanish-language programmer.

**Conclusion**

For the reasons set forth in the Petition, as supplemented by the information presented herein, Mambo respectfully requests a continued exemption from the closed captioning requirements pursuant to the undue burden standard.

Respectfully submitted,

**MAMBO, LLC**

  
\_\_\_\_\_  
Stephen Hartzell

BROOKS, PIERCE, McLENDON,  
HUMPHREY & LEONARD, L.L.P.  
Wachovia Capitol Center, Suite 1600  
150 Fayetteville Street (27601)  
Post Office Box 1800  
Raleigh, North Carolina 27602  
Telephone: (919) 839-0300  
Facsimile: (919) 839-0304

Its Attorneys

December 24, 2009

**Exhibit 1**  
(Closed Captioning Quotes)



**CLOSED CAPTIONING RATE QUOTE  
MAMBO LLC  
ATTN: LUIS CALLE & NANCY BELLIDO  
cell: 305 776 1075**

**Today's Date:** Tuesday, November 03, 2009  
**Project Type:** Offline and Live Captioning  
**Language:** Spanish  
**Style:** Roll-up  
**Format:** Standard Definition

**OFFLINE CLOSED CAPTIONING IN ROLL-UP STYLE**

**STANDARD RATES:** [REDACTED]

**DISCOUNTED RATES WITH ONE-YEAR CONTRACT AND VOLUME DISCOUNT:**

**Offline: 28 Hours/Week**

**Roll-up Closed Caption Files:**  
[REDACTED]

**Encoding Services:**

Beta SP  
[REDACTED]

Digibeta, Mini DV, or DV Cam  
[REDACTED]

\*Tape Stock is not included.

**LIVE / REAL TIME CAPTIONING**

**27.5 Hours/Week**

**REMOTE:**

[REDACTED] – ½ hour show  
[REDACTED] – 1-hour show

\*This is the method recommended by  
Caption House

\*Equipment needed by station: Encoder +  
modem, standard land line (phone line)

**IN-STUDIO:**

\*Regarding cost: Further discussion needed  
to determine exact cost. Cost may vary dep.  
on programming schedule.

\*More expensive than remote; may run  
[REDACTED] per hour (appx)

**Turnaround Time for Offline:**

[REDACTED] business days from date materials are received at Caption House

(This turnaround time refers to batches from 1-15 tapes; for 15-30 tapes, turnaround time may  
extend to [REDACTED] business days).

*Caption House is certified by the U.S. Department of Education as an approved closed  
captioning vendor. Thank you for your interest in Caption House. We look forward to  
serving you!*

**Payment Terms:**

Invoices are submitted subsequent to completion and delivery of each "batch" of shows. Invoices are sent via email to the billing contact provided. Payment is expected within █ days of receipt of invoice.

**Payment Options:**

Check: Make checks payable to Caption House  
Credit Card: Visa, Mastercard.

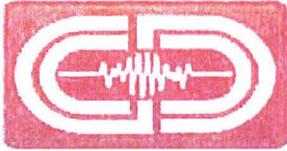
\*\*\*\*This quote is valid for █ Days\*\*\*\*

Once quote is approved, it will be valid for █\*\*\*\*

**Contact Information:**

Caption House  
1997 NE 150<sup>th</sup> Street, North Miami, FL 33181  
Phone: 305 948 7300  
Fax: 305 948 6369  
Website: [www.captionhouse.com](http://www.captionhouse.com)  
President/ CEO: Samuel Rosa Ext 201 [samrosa@captionhouse.com](mailto:samrosa@captionhouse.com)  
Customer Service: Paola Capeles Ext 205 [paola@captionhouse.com](mailto:paola@captionhouse.com)

***Caption House is certified by the U.S. Department of Education as an approved closed captioning vendor. Thank you for your interest in Caption House. We look forward to serving you!***



# CAPTION DEPOT

RATES ARE BASED ON 220-225 HOURS OF PROGRAMMING/MONTH  
DIGIBETA TAPE STOCK PROVIDED BY THE NETWORK

	1 YEAR CONTRACT	2 YEAR CONTRACT (DISCOUNT)
<b>CAPTION STYLE</b>	<b>SCRIPT + CC + SD ENCODING</b>	<b>SCRIPT + CC + SD ENCODING</b>
<b>60 MIN ROLL-UP</b>	\$ [REDACTED]	\$ [REDACTED]
<b>60 MIN POP-ON</b>	\$ [REDACTED]	\$ [REDACTED]
<b>REAL-TIME</b>	½ HOUR = \$ [REDACTED] 1 HOUR = \$ [REDACTED]	[REDACTED]
<b>CC FILE</b>	1 HOUR = \$ [REDACTED]	[REDACTED]

Nancy, thank you very much for this opportunity and it has been a pleasure getting to know you.

Please review the attached rate card and let me know if you have any questions. Our turnaround time is [REDACTED] business days from receipt of material. However, if you happen to have a show that needs to be rushed through we're able to accommodate the rush.

I look forward to hearing back from you on our submitted rates and hope for the chance to service Mambo LLC on their captioning needs.



265 NE 24th St. Suite 401 • Miami, FL 33137 • T. 305 415 6200 F. 305 415 6201  
12711 Ventura Blvd. Suite 217 • Studio City, CA 91604 • T. 818 306 5300 F. 305 415 6201  
6ta Trans. Cuadra Creativa, Ofc. 6 y 7 Los Palos Grandes Caracas • T 286.91.46

## SPANISH CLOSED CAPTIONING PROPOSAL

**DATE:** November 5, 2009  
**THE KITCHEN CONTACT:** Carlos Contreras

**CLIENT:** Mambo LLC

**CONTACT:** Nancy Bellido 305 776 1075

**EMAIL:** nbellido1962@yahoo.com

**PROJECT DESCRIPTION:** SPANISH CLOSED CAPTIONING -  
OFF LINE AND REAL TIME

Various Programs:

**TITLE:** TBD

**TOTAL RUNNING TIME:** Varied

**LANGUAGE (From/To)** N. Spanish > N. Spanish

**DESCRIPTION:** ROLLUP CLOSED CAPTION

**SERVICES INCLUDED IN PROPOSAL:** Audio and Video Spot Quality Control of Masters;  
Script Transcription and Proofreading; Spotting and  
positioning of captions and encoding on CC sub  
masters.

**NOT INCLUDED IN PROPOSAL:** Graphics, M&E Re-creation, tape stock

**DIALOGUE SCRIPTS:** Provided by client

**TURNAROUND:** [REDACTED] for off line material  
Simultaneous for live captioning

**DELIVERY FORMAT:** Digibeta Closed Caption sub master on CC1

Continued next page

Confidential Pricing and terms of payment

**PRICING:**

ROLLUP SPANISH CLOSED CAPTIONING  
LIVE SPANISH CLOSED CAPTIONING

\$ [REDACTED]  
\$ [REDACTED]

Rates subject to a volume of [REDACTED] hours for post production cc and [REDACTED] hours of live captions per month as per the original RFP

**TERMS OF PAYMENT:**

[REDACTED]

**Additional Charges, if applicable:**

The quoted rates do not include any tape stock for captioned masters. The Kitchen to receive masters NTSC. Conversion from PAL to NTSC is an additional charge of \$ [REDACTED] per minute.

Tax & shipping are additional charges.

**Graphics: titles, logo, credits, inserts and the like will be priced separately depending upon requirements**

**Acceptance of Materials:**

Client shall have [REDACTED] days after receipt of materials to assess the quality thereof. Acceptance shall deem to occur [REDACTED] days after receipt of material unless The Kitchen receives a written response indicating what changes are deemed necessary.

Notes:

Accepted: \_\_\_\_\_

Name

Date

Title

Company

PO#

5 November 2009

Dear Nancy,

Thank you for contacting CaptionMax with the opportunity to help Mambo LLC make its programming accessible to all viewers through closed captions.

CaptionMax provides English and Spanish language captions, in both offline and realtime technologies, to a wide variety of domestic and international programmers. Our client base for Spanish language captions and subtitles is varied and includes companies such as: ABC, A&E, CBS, ESPN, Google, HBO Latino, History International, MTV Latin America, MTVTR3s, NASA, National Park Service and Telemundo.

CaptionMax has the depth of staff to handle high volume work in any language. Our Burbank and Minneapolis production facilities act as one production center and continually turn around programs quickly and efficiently. Our captioners work on three different shifts and weekends. CaptionMax has never missed a production deadline.

CaptionMax will assign [REDACTED] senior staff members to manage your clients production and work flow issues. The Sales Executive and Project Manager will be available to your client 24/7 via cell phones and pagers.

The rate for offline, roll-up style Spanish language captions (created from the Spanish language audio) is [REDACTED]. If your client needs CaptionMax to provide encoding services in either or both SD and HD, please let me know and I'll happily provide pricing.

Please note that the rate above is guaranteed for [REDACTED] after the delivery date of this proposal (11/4/09). CaptionMax is prepared to start working on your client's programming immediately.

Please don't hesitate to give me a call or send an e-mail if you have any questions about our qualifications and the pricing.

Best,  
Susan

Susan Schneider  
Business Development Manager  
direct: 212.462.0060.  
[www.captionmax.com](http://www.captionmax.com)

Caption Depot, Letter Dated November 5, 2009. 1 year contract (Rates based on 220-225 hours of programming)

Weekly Needs	Hours	Hourly Rate	Cost
Hours of Pre- Recorded Programming, M-F.	5 (per month)	████	████
Hours of Pre- Recorded Programming, M-F.	60 (tape)	████	████
Hours of Pre- Recorded Programming, Sat- Sun	52 (per month)	████	████
Live Programing, M-F (La Ley, News, etc.)	80 (per month)	████	████
Live Programing, M-F (La Ley, News, etc.) (per minutes)	400 mins or 6hrs 40 mins = 7 hours (per month)	████	████
Monthly Total	204	████	████
<b>Yearly Total</b>	<b>2,448</b>	████	████

Caption House, Letter Dated November 3, 2009 (Roll-Up closed captioning)

Weekly Needs	Hours	Hourly Rate	Cost
Hours of Pre- Recorded Programming, M-F.	5 (per month)	██	██
Hours of Pre- Recorded Programming, M-F.	60 (tape)	██	██
Hours of Pre- Recorded Programming, Sat- Sun	52 (per month)	██	██
Live Programing, M-F (La Ley, News, etc.)	80 (per month)	██	██
Live Programing, M-F (La Ley, News, etc.) (per minutes)	400 mins or 6hrs 40 mins = 7 hours (per month)	██	██
Monthly Total	204	██	██
<b>Yearly Total</b>	<b>2,448</b>	██	██

**Estimates of Closed Captioning Costs**

Caption max letter, dated November 5, 2009

Weekly Needs	Hours	Hourly Rate	Cost
Hours of Pre- Recorded Programming, M-F.	5 (per month)	█	█
Hours of Pre- Recorded Programming, M-F.	60 (per month)	█	█
Hours of Pre- Recorded Programming, Sat- Sun	52 (per month)	█	█
Live Programing, M-F (La Ley, News, etc.)	80 (per month)	█	█
Live Programing, M-F (La Ley, News, etc.) (per minutes)	400 mins or 6hrs 40 mins = 7 hours (per month)	█	█
Monthly Total	204	█	█
<b>Yearly Total</b>	<b>2,448</b>	█	█

The Kitchen, Dated November 5, 2009

Weekly Needs	Hours	Hourly Rate	Cost
Hours of Pre- Recorded Programming, M-F.	5 (per month)	█	█
Hours of Pre- Recorded Programming, M-F.	60 (tape)	█	█
Hours of Pre- Recorded Programming, Sat- Sun	52 (per month)	█	█
Live Programing, M-F (La Ley, News, etc.)	80 (per month)	█	█
Live Programing, M-F (La Ley, News, etc.) (per minutes)	400 mins or 6hrs 40 mins = 7 hours (per month)	█	█
Monthly Total	204	█	█
<b>Yearly Total</b>	<b>2,448</b>	█	█

**Exhibit 2**  
(2009-2011 Profit and Loss Statement)

<b>Projections Mambo</b>			
Thousands of Dollars	2009	2010	2011
<b>Assumptions</b>			
Inflation			
Increase in Local Spot Sales			
Increase in National Spot Sales			
Increase in Infomercial Sales			
Increase in Syndication			
Real increase in Programming Costs			
Real Increase in other Costs			
Real Increase in Expenses			
% Agency Commision			
% SalesRep Commision			
% Syndication Commision			
% national InRep Commision			
Interest on Cash			
Interest on Debt			
Receivables Turnover			
Payables Turnover			
Capital Expenditures			
Tax Rate			

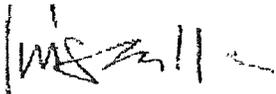
<b>Projections Mambo</b>			
Thousands of Dollars	2009	2010	2011
<b>Profit &amp; Loss</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>
Local Spots and Integrations			
National Spots			
Infomercials			
Syndication			
Trade Income			
Non Traditional Income			
Adjustments / Other			
Revenue Sharing			
<b>Revenues</b>			
Programming Costs			
Other Operating Costs			
<b>Cost of Goods Sold</b>			
Payroll Expenses Adm			
Professional Services			
Office Equipment Lease			
Insurance			
Services			
Travel Expenses			
Moving and Instalation			
Other Adm. Expenses			
Tangible Personal property taxes			
<b>Administrative Expenses</b>			
Payrol Expenses Sales			
Agency Comission			
SalesRep Comission			
Syndication Comission			
InRep Nacional Comission			
Services			
Travel Expenses			
Bad Debt			
Int'l Sales Tax Withholding			
<b>Sales Expenses</b>			
Advertising and Promotion - Cash			
Advertising and Promotion - Trade			
Research and Development			
<b>Advertising &amp; Marketing Expenses</b>			
Payroll Expenses Operations			
Equipment Maintenance			
Post Production Caracol TV			
Technical Support Caracol TV			
Studio and Operating Equipment Rentals			
Other Services			
Travel Expenses			
<b>Operating Expense</b>			
TBA			
Fixed Fee TBA			
Time Broke age Agreement			
<b>Total Expenses</b>			
Depreciation			
Amortization			
Interest Income			
Income Taxes			
<b>Net Inco</b>			

## DECLARATION

I, Luis Calle, declare the following:

1. I am competent to make this declaration, and I am more than eighteen years of age. I am Vice President of Operations of Mambo LLC, and I am a member of Mambo LLC's Board of Supervising Managers. I have held these positions since 2006 when Mambo began producing and distributing programming in the Miami DMA.
2. I have reviewed the foregoing Supplement to December 31, 2007, Petition of Mambo, LLC for Closed Captioning Exemption (the "Supplement"), including all exhibits. All information and statements contained in the Supplement are true and correct to the best of my knowledge and belief.
3. The 2009-2011 Profit and Loss Statement submitted as Exhibit 2 to the Supplement was prepared by me or under my direction. The financial information contained therein represents sound and good faith budgetary projections based upon the best information reasonably available to Mambo, LLC. Assertions made in the Supplement about projected costs of closed captioning are accurate based on my reasonable understanding of relevant facts.

I declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct. Executed on December 24, 2009.

  
\_\_\_\_\_  
Luis Calle  
Vice President of Operations  
Mambo, LLC